

34. IZAN. Potentiel Imparfait

Ni ijan minteken = je pouvais être
 Hi -ii- hinteken = tu pouvais être
 Zu -ii- zintezken = vs pouviez être
 Hura -ii- ziteken = il pouvait être
 Gu -ii- gitezken = ns pouvions être
 Zuek -ii- zintezketen = vs pouviez être
 Itek -ii- zitezken = ils pouvaient être

35. Pour mémoire

Behatu = regarder
 - Behozu = regardez - le lui
 - Behezu = regardez - le leur
Eman = donner
 - Emozu = donnez - le lui
 - Emegzu = donnez - le leur
Erran = dire - Errozu = dites - le lui
 - Errezu = dites - le leur

(IV) GRAMATIKA = Ederrenez eta holako hitzkuntza batzu.

(V) ITZULPENA. 1- Dans ce village tous m'étaient favorables. 2- Ces gens-là nous étaient sympathiques. 3- Pourquoi venaient-ils vous voir si souvent. 4- Heureusement! les bonnes nouvelles lui vinrent à temps et il ne vendit pas la maison. 5 Les enfants vous échappèrent de la maison et ils firent des bêtises. 6- A vous autres, ces gens-là vous étaient antipathiques. Pas à nous. 7- Si nous avions de la place nous achèterions une table plus grande. 8- Si j'avais de l'argent j'achèterais un terrain pour construire une maison. 9- S'il disait la vérité plus souvent nous le croirions. Ce qu'il dit est incroyable. 10- Vous autres, si vous entendiez ce qu'il a dit! C'est indicible de ma part. 11- Si vous pouviez manger moins, vous dormiriez mieux. 12- Il venait à sa rencontre tous les jours. 13- Cette femme leur était très "dévote". 14- Cet homme nous paraissait ingrat. 15- Il nous était difficile de converser avec lui. 16- A vous autres ce travail difficile vous paraissait facile. 17- Je pouvais être à Bayonne, le lendemain à 08 heures. 18- Vous, vous ne pouviez pas être à la fois au four et au moulin. 19- On ne pouvait à la fois souffler et avaler. 20- Nous pouvions être n'importe quand chez lui. 21- Vous autres vous pouviez être reconnaissants envers lui. 22- Alors, il pouvait être 1 heure et le lendemain il pouvait être 10 heures.